



**Monthly Report
November 2002**

**Rapport mensuel
novembre 2002**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux mouvements
d'aéronefs**

**Volume 2
Aéroports sans tour de contrôle de la
circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

November 2002 Novembre
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

March 2003

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Mars 2003

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

November 2002

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In November 2002 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 47,969. This represents a decrease of 7,682 movements or 13.8% when compared to the 55,651 movements reported in November 2001. The itinerant category increased by 1.5% or 486 movements while the local class decreased by 8,168 movements or 34.9%.
- Guelph was the most active station in both the overall and local classes of operation with 3,745 movements. The itinerant category was led by Moosonee with 3,521 movements.

FAITS SAILLANTS

Novembre 2002

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 47 969 en novembre 2002. Cela représente une diminution de 7 682 mouvements ou 13,8 % comparativement aux 55 651 mouvements rapportés en novembre 2001. La classe itinérante a augmenté de 1,5 % ou 486 mouvements tandis que la classe locale a diminué de 8 168 mouvements ou 34,9%.
- La station de Guelph a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe locale avec 3 745 mouvements. Moosonee a dominé la classe itinérante avec 3 521 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	November 2002 Novembre	November 2001 Novembre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
				2002	2001		
Number of Airports in Survey	109	110		109	110		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	47,969	55,651	-13.8	682,785	735,734	-7.2	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	24,705	21,320	15.9	278,248	283,563	-1.9	Transporteurs aériens
Other Commercial	3,382	5,099	-33.7	50,007	57,583	-13.2	Autres vols commerciaux
Private	3,701	4,771	-22.4	90,187	79,684	13.2	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	766	876	-12.6	14,619	14,108	3.6	- civils
- Military	173	175	-1.1	3,064	3,078	-0.5	- militaires
Total	32,727	32,241	1.5	436,125	438,016	-0.4	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	14,935	23,060	-35.2	242,591	291,024	-16.6	Civils
Military	307	350	-12.3	4,069	6,694	-39.2	Militaires
Total	15,242	23,410	-34.9	246,660	297,718	-17.1	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 - Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. The Churchill airport underwent a category change in March 2002. It was changed from a Small airport (Volume 2) to a Flight Service Station (Volume 1).

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. L'aéroport de Churchill a changé de catégorie de tour en mars 2002. Il est passé des petits aéroports (Volume 2) aux stations d'information de vol (Volume 1).

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in November	Airport	Reported days in November
Aéroport	Jours rapportés en novembre	Aéroport	Jours rapportés en novembre
Aklavik, NT	29	Island Lake, MB	30
Amos Municipal, QC	30	Kapusking, ON	30
Arviat, NU	28	Kimmirut, NU	21
Atikokan Municipal, ON	30	Kugaaruk, NU	30
Baie-Comeau, QC	30	Kugluktuk, NU	30
Baker Lake, NU	30	Lake Simcoe Regional, ON	30
Bathurst, NB	30	Liverpool, NS	4
Beaver Creek, YT	30	Lutselk'e, NT	30
Big Trout Lake, ON	30	Lynn Lake, MB	30
Blanc Sablon, QC	30	Mayo, YT	30
Bonaventure, QC	25	Miramichi, NB	30
Brantford, ON	30	Moosonee, ON	30
Brockville, ON	3	Muskoka, ON	30
Bromont, QC	30	Nakina, ON	29
Buffalo Narrows, SK	30	Nanisivik, NU	22
Burwash, YT	30	Natashquan, QC	30
Cape Dorset, NU	20	North Battleford, SK	30
Chesterfield Inlet, NU	22	Norway House, MB	30
Chevery, QC	30	Old Crow, YT	30
Chibougamau/Chapais, QC	30	Pangnirtung, NU	30
Clyde River, NU	30	Paulatuk, NT	30
Collingwood, ON	30	Peterborough, ON	30
Coral Harbour, NU	30	Pickle Lake, ON	30
Dauphin, MB	30	Pond Inlet, NU	23
Dawson, YT	30	Port-Menier, QC	27
Deliné, NT	30	Prince Rupert/Seal Cove, BC	30
Digby Island, BC	30	Qikiqtarjuaq, NU	30
Digby, NS	30	Quesnel, BC	30
Drummondville, QC	30	Rae Lakes, NT	30
Dryden Regional, ON	30	Red Lake, ON	30
Earlton/Timiskaming Regional, ON	30	Repulse Bay, NU	29
Eastmain River, QC	24	Resolute Bay, NU	30
Elliot Lake Municipal, ON	30	Rimouski, QC	30
Eureka, NU	30	Sachs Harbour, NT	30
Faro, YT	30	Sandspit, BC	30
Flin Flon, MB	30	Sherbrooke, QC	30
Fort Frances Municipal, ON	30	St. Léonard, QC	30
Fort Good Hope, NT	21	St. Theresa Point, MB	30
Fort Hope, ON	20	St. Thomas, ON	23
Fort Liard, NT	17	Stephenville, NL	30
Fort McPherson, NT	28	Stony Rapids, SK	30
Fort Resolution, NT	13	Swift Current, SK	30
Fort Simpson, NT	30	Taloyoak, NU	30
Fort Smith, NT	30	Terrace Bay, ON	30
Geraldton, ON	30	Teslin, YT	30
Gillam, MB	30	The Pas, MB	30
Gjoa Haven, NU	29	Trois-Rivières, QC	29
Grise Fiord, NU	19	Tuktoyaktuk, NT	30
Guelph, ON	29	Tulita, NT	20
Hall Beach, NU	30	Watson Lake, YT	30
Havre St-Pierre, QC	30	Welland, ON	30
Hay River, NT	30	Wemindji, QC	24
Hearst/René Fontaine Municipal, ON	30	Whale Cove, NU	22
Holman Island, NU	30	Wrigley, NT	19
Igloolik, NU	29	Yorkton, SK	30
Iroquois Falls, ON	29		

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

November 2002 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	153	153	137	-	12	-	-	-	4	-	-	-	-
Amos Municipal	243	60	17	8	33	-	-	-	2	-	183	-	183
Arviat	185	185	181	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-
Atikokan Municipal	37	37	20	8	2	-	-	-	7	-	-	-	-
Baie-Comeau	693	631	538	20	21	-	-	-	50	2	62	-	62
Baker Lake	177	177	167	-	2	1	-	-	2	5	-	-	-
Bathurst	267	257	206	10	23	-	-	-	18	-	10	-	10
Beaver Creek	23	23	2	2	7	-	-	-	8	4	-	-	-
Blanc Sablon	446	446	362	80	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Bonaventure	196	196	173	-	5	-	-	-	18	-	-	-	-
Brantford	1,335	240	64	16	152	-	-	6	2	-	1,095	-	1,095
Brockville	449	139	69	13	45	-	-	-	10	2	306	4	310
Bromont	416	353	36	74	211	5	7	11	2	7	63	-	63
Buffalo Narrows	353	261	157	88	2	-	-	-	14	-	92	-	92
Burwash	11	11	3	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-
Cape Dorset	67	67	59	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	81	81	81	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chevery	386	386	386	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	248	242	198	16	15	1	-	-	12	-	6	-	6
Clyde River	90	90	86	-	-	2	-	-	2	-	-	-	-
Collingwood	548	318	123	9	186	-	-	-	-	-	230	-	230
Coral Harbour	168	168	109	54	-	1	-	-	2	2	-	-	-
Dauphin	509	421	239	85	67	-	-	-	24	6	88	-	88
Dawson	222	214	129	17	44	8	-	7	9	-	8	-	8
Deline	192	192	172	-	2	-	-	-	18	-	-	-	-
Digby	132	132	2	8	119	-	-	1	2	-	-	-	-
Digby Island	44	44	18	24	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Drummondville	227	185	49	13	113	-	-	8	-	2	42	-	42
Dryden/Regional	863	803	709	21	41	2	2	1	23	4	60	-	60
Earlton/Timiskaming Regional	272	246	156	10	78	-	-	-	2	-	26	-	26
Eastmain River	105	105	105	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	397	243	129	60	50	-	-	-	2	2	140	14	154
Eureka	4	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Faro	15	15	11	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-
Flin Flon	408	392	320	17	28	-	-	-	27	-	16	-	16
Fort Frances Mun	332	332	310	-	20	-	-	-	2	-	-	-	-
Fort Good Hope	157	157	145	-	8	-	-	-	4	-	-	-	-
Fort Hope	458	458	458	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	222	137	123	-	11	-	-	-	3	-	85	-	85
Fort Mcpherson	109	109	96	-	1	-	-	-	12	-	-	-	-
Fort Resolution	29	29	27	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Fort Simpson	213	211	155	34	9	3	-	-	10	-	2	-	2
Fort Smith	413	371	303	51	2	-	-	-	15	-	42	-	42
Geraldton	60	60	40	-	16	-	-	-	4	-	-	-	-
Gillam	197	187	157	26	2	-	-	-	2	-	10	-	10
Gjoa Haven	179	179	172	-	2	3	-	-	-	2	-	-	-
Grise Fiord	19	19	18	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Guelph	3,745	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,745	-	3,745
Hall Beach	81	81	77	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Havre St Pierre	182	182	159	18	1	-	-	-	4	-	-	-	-
Hay River	397	387	315	38	10	-	-	-	24	-	10	-	10
Hearst/René Fontaine Mun	150	81	59	8	14	-	-	-	-	-	69	-	69
Holman	74	74	68	-	-	-	-	-	2	4	-	-	-
Igloolik	75	73	54	-	-	11	-	-	4	4	-	2	2
Iroquois Falls	38	12	8	2	2	-	-	-	-	-	26	-	26
Island Lake	952	952	915	19	4	-	-	-	14	-	-	-	-
Kapuskasing	350	272	117	141	8	-	-	-	6	-	78	-	78
Kimmirut	70	70	70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugaaruk	78	78	70	-	3	-	-	-	2	3	-	-	-
Kugluktuk	184	184	161	10	-	-	-	-	-	13	-	-	-
Lake Simcoe Regional	1,490	320	147	43	93	2	-	9	24	2	1,169	1	1,170
Liverpool	16	10	-	4	6	-	-	-	-	-	6	-	6
Lutselk'e	182	182	127	48	3	-	-	-	4	-	-	-	-
Lynn Lake	93	93	46	38	-	-	-	-	9	-	-	-	-
Mayo	78	78	44	30	-	-	-	-	4	-	-	-	-

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

November 2002 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Miramichi	279	153	99	22	19	-	-	1	12	-	126	-	126
Moosonee	3,521	3,521	2,821	526	169	1	-	-	4	-	-	-	-
Muskoka	848	438	129	66	195	-	2	31	7	8	410	-	410
Nakina	572	572	569	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Nanisivik	27	27	23	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-
Natashquan	320	320	312	-	2	-	-	-	6	-	-	-	-
North Battleford	428	276	83	32	145	-	-	4	8	4	152	-	152
Norway House	385	385	380	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Old Crow	41	41	25	-	4	5	-	2	5	-	-	-	-
Pangnirtung	189	189	180	-	1	-	-	-	8	-	-	-	-
Paulatuk	51	51	41	-	2	-	-	-	4	4	-	-	-
Peterborough	1,847	308	68	94	141	-	-	-	3	2	1,467	72	1,539
Pickle Lake	1,369	1,321	1,056	261	4	-	-	-	-	-	48	-	48
Pond Inlet	66	66	60	-	-	-	-	-	4	2	-	-	-
Port-Menier	362	362	344	-	14	-	-	-	4	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	2,533	2,533	2,173	239	31	2	-	3	85	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	68	68	64	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Quesnel	565	379	247	8	123	-	-	1	-	-	186	-	186
Rae Lakes	107	107	103	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Red Lake	1,817	1,801	1,563	187	49	-	-	-	2	-	16	-	16
Repulse Bay	124	124	122	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Resolute Bay	148	148	138	3	2	1	-	-	4	-	-	-	-
Rimouski	679	323	178	-	143	1	-	-	1	-	356	-	356
Sachs Harbour	34	34	34	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sandspit	346	334	303	9	12	-	-	-	8	2	12	-	12
Sherbrooke	612	286	40	22	200	-	-	-	6	18	324	2	326
St Leonard	164	164	94	2	40	-	-	2	26	-	-	-	-
St Theresa Point	972	972	943	22	4	1	-	-	2	-	-	-	-
St Thomas	1,748	125	17	14	94	-	-	-	-	-	1,623	-	1,623
Stephenville	364	364	151	137	8	1	13	26	20	8	-	-	-
Stony Rapids	921	921	463	428	3	-	-	-	27	-	-	-	-
Swift Current	413	329	102	37	136	-	1	-	10	43	82	2	84
Taloyoak	128	128	126	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Teslin	4	4	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-
The Pas	353	349	319	4	10	-	-	-	16	-	4	-	4
Trois-Rivières	1,952	914	517	45	336	-	-	-	2	14	828	210	1,038
Tuktoyaktuk	216	216	172	-	32	-	-	-	12	-	-	-	-
Tulita	253	253	241	-	5	-	-	-	5	2	-	-	-
Watson Lake	106	102	56	4	31	-	-	3	8	-	4	-	4
Welland	1,419	40	-	-	38	-	-	2	-	-	1,379	-	1,379
Wemindji	122	120	116	-	4	-	-	-	-	-	2	-	2
Whale Cove	111	111	111	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wrigley	89	89	87	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	711	464	326	25	87	-	-	-	26	-	247	-	247
Total (109)	47,969	32,727	24,654	3,357	3,575	51	25	126	766	173	14,935	307	15,242

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

November 2002 Novembre

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	340	172	162	2	-	-	-	4	-	-	-
Bloodvein River	374	190	182	-	-	-	-	2	-	-	-
Brochet	110	68	40	-	-	-	-	2	-	-	-
Cross Lake	136	68	56	-	-	-	-	12	-	-	-
God's Lake Narrow	247	181	49	-	-	-	-	17	-	-	-
God's River	172	126	46	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilford	26	-	26	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	158	102	56	-	-	-	-	-	-	-	-
Little Grands Rapids	571	164	399	4	-	-	-	4	-	-	-
Oxford House	130	104	26	-	-	-	-	-	-	-	-
Pikwitonei	24	-	18	-	-	-	-	6	-	-	-
Poplar River	250	212	38	-	-	-	-	-	-	-	-
Pukatawagan	110	30	77	-	-	-	-	3	-	-	-
Red Sucker Lake	137	81	56	-	-	-	-	-	-	-	-
Shamattawa	188	100	84	-	-	-	-	4	-	-	-
South Indian Lake	32	22	10	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	56	30	24	-	-	-	-	2	-	-	-
Thicket Portage	8	-	7	-	-	-	-	1	-	-	-
York Landing	36	20	16	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (19)	3,105	1,670	1,372	6	-	-	-	57	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.

- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

November 2002 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Glid- ers
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	Pla- neurs
Aklavik	153	16	-	133	-	4	-	-	-	133	20	-	-
Amos Municipal	60	39	3	10	6	2	-	-	2	16	38	4	-
Arviat	185	-	6	32	52	70	25	-	-	185	-	-	-
Atikokan Municipal	37	23	-	14	-	-	-	-	-	10	6	21	-
Baie-Comeau	631	41	348	73	8	115	46	-	48	194	369	20	-
Baker Lake	177	2	32	34	4	48	57	-	-	175	2	-	-
Bathurst	257	27	58	28	4	140	-	-	4	168	77	8	-
Beaver Creek	23	17	-	6	-	-	-	-	-	6	15	2	-
Blanc Sablon	446	17	22	196	209	-	2	-	4	409	16	17	-
Bonaventure	196	-	32	140	2	4	18	-	16	148	32	-	-
Brantford	240	228	4	6	-	-	2	-	-	8	232	-	-
Brockville	139	129	2	2	-	6	-	-	4	-	109	26	-
Bromont	353	293	39	11	6	2	2	-	10	6	307	29	1
Buffalo Narrows	261	7	138	96	16	-	4	-	-	116	143	2	-
Burwash	11	11	-	-	-	-	-	-	-	-	8	3	-
Cape Dorset	67	-	-	40	-	-	27	-	-	67	-	-	-
Chesterfield Inlet	81	-	7	28	14	-	32	-	-	79	2	-	-
Chevery	386	-	6	120	260	-	-	-	-	380	6	-	-
Chibougamau/Chapais	242	15	60	26	63	74	4	-	15	170	44	13	-
Clyde River	90	-	-	26	-	-	64	-	-	90	-	-	-
Collingwood	318	298	16	1	3	-	-	-	4	-	312	2	-
Coral Harbour	168	-	2	88	28	36	14	-	2	164	2	-	-
Dauphin	421	159	121	120	9	6	-	6	16	125	277	3	-
Dawson	214	116	3	45	-	-	50	-	-	95	75	44	-
Deline	192	15	87	57	-	-	33	-	-	140	52	-	-
Digby	132	126	4	2	-	-	-	-	-	2	130	-	-
Digby Island	44	-	42	-	-	2	-	-	-	24	18	2	-
Drummondville	185	152	19	14	-	-	-	-	2	12	161	10	-
Dryden/Regional	803	152	27	611	7	-	-	6	7	619	125	52	-
Earlton/Timiskaming Regional	246	89	80	69	2	-	6	-	6	139	91	10	-
Eastmain River	105	-	-	11	12	82	-	-	-	105	-	-	-
Elliot Lake Mun	243	95	128	12	-	2	6	-	-	86	141	16	-
Eureka	4	-	-	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Faro	15	5	2	8	-	-	-	-	-	8	4	3	-
Flin Flon	392	39	51	195	9	98	-	-	9	293	86	4	-
Fort Frances Mun	332	18	99	215	-	-	-	-	-	234	94	4	-
Fort Good Hope	157	55	34	44	-	-	24	-	-	76	71	10	-
Fort Hope	458	-	94	350	-	-	14	-	-	454	4	-	-
Fort Liard	137	116	2	9	10	-	-	-	-	19	38	80	-
Fort Mcpherson	109	9	-	100	-	-	-	-	-	100	9	-	-
Fort Resolution	29	2	1	26	-	-	-	-	-	26	3	-	-
Fort Simpson	211	75	16	42	-	2	76	-	2	124	77	8	-
Fort Smith	371	110	14	108	105	-	34	-	33	223	107	8	-
Geraldton	60	24	16	20	-	-	-	-	-	28	18	14	-
Gillam	187	26	98	11	2	50	-	-	-	65	118	4	-
Gjoa Haven	179	-	-	69	28	-	82	-	8	170	-	1	-
Grise Fiord	19	-	1	18	-	-	-	-	-	18	1	-	-
Hall Beach	81	-	-	36	-	-	45	-	-	67	-	14	-
Havre St Pierre	182	28	124	16	12	2	-	-	-	30	123	29	-
Hay River	387	12	26	104	25	84	132	4	40	223	120	4	-
Hearst/René Fontaine Mun	81	21	13	47	-	-	-	-	-	49	32	-	-
Holman	74	-	-	45	2	-	27	-	2	72	-	-	-
Igloolik	73	-	-	45	-	-	28	-	-	73	-	-	-
Iroquois Falls	12	4	4	2	2	-	-	-	-	4	8	-	-
Island Lake	952	362	83	409	66	-	32	-	2	520	82	348	-
Kapuskasing	272	13	81	175	2	1	-	-	1	219	47	5	-
Kimmirut	70	-	-	70	-	-	-	-	-	70	-	-	-
Kugaaruk	78	3	2	27	20	-	26	-	2	71	5	-	-
Kugluktuk	184	-	4	56	26	-	96	2	2	178	4	-	-
Lake Simcoe Regional	320	214	42	34	18	4	8	-	18	68	170	64	-
Liverpool	10	10	-	-	-	-	-	-	-	-	10	-	-
Lutselk'e	182	6	74	102	-	-	-	-	-	158	24	-	-
Lynn Lake	93	5	78	10	-	-	-	-	-	32	57	4	-
Mayo	78	64	-	10	-	-	4	-	-	14	64	-	-
Miramichi	153	45	84	24	-	-	-	-	4	20	123	6	-
Moosonee	3,521	2,520	226	321	362	1	91	-	-	570	321	2,630	-
Muskoka	438	333	40	27	4	16	10	8	25	46	339	28	-
Nakina	572	7	317	248	-	-	-	-	-	565	-	7	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe moteur

November 2002 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe moteur			Heli- cop- ters Héli- cop- tères	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Nanisivik	27	-	-	13	-	-	2	12	12	15	-	-	-
Natashquan	320	47	33	83	157	-	-	-	-	240	29	51	-
North Battleford	276	185	67	22	2	-	-	-	-	24	246	6	-
Norway House	385	8	39	332	6	-	-	-	-	340	43	2	-
Old Crow	41	6	-	19	-	-	16	-	-	35	6	-	-
Pangnirtung	189	-	2	89	-	-	98	-	-	187	2	-	-
Paulatuk	51	-	-	51	-	-	-	-	-	51	-	-	-
Peterborough	308	234	35	25	3	4	3	4	12	18	249	29	-
Pickle Lake	1,321	257	510	242	-	-	312	-	-	1,000	68	253	-
Pond Inlet	66	-	-	43	-	-	23	-	-	66	-	-	-
Port-Menier	362	8	229	9	22	6	88	-	2	123	229	8	-
Prince Rupert/Seal Cove	2,533	1,466	984	-	-	83	-	-	-	211	719	1,603	-
Qikiqtarjuaq	68	-	-	37	-	-	31	-	-	68	-	-	-
Quesnel	379	137	8	32	52	132	14	4	54	178	143	4	-
Rae Lakes	107	4	43	58	-	-	2	-	-	103	4	-	-
Red Lake	1,801	161	846	606	-	-	188	-	-	1,583	200	18	-
Repulse Bay	124	-	-	66	16	34	8	-	-	124	-	-	-
Resolute Bay	148	-	2	128	-	-	2	16	16	130	2	-	-
Rimouski	323	147	153	18	4	-	1	-	1	22	269	31	-
Sachs Harbour	34	-	-	34	-	-	-	-	-	34	-	-	-
Sandspit	334	173	21	50	29	-	60	1	12	130	10	182	-
Sherbrooke	286	226	12	25	7	12	2	2	20	14	228	24	-
St Leonard	164	34	44	26	12	48	-	-	12	74	54	24	-
St Theresa Point	972	534	53	214	145	-	26	-	2	399	74	497	-
St Thomas	125	110	-	12	1	2	-	-	5	10	100	8	2
Stephenville	364	14	10	52	84	176	18	10	52	284	8	20	-
Stony Rapids	921	144	388	296	32	61	-	-	2	387	393	138	1
Swift Current	329	159	139	22	6	1	2	-	8	38	268	15	-
Taloyoak	128	-	-	24	50	-	54	-	-	128	-	-	-
Teslin	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	-
The Pas	349	36	8	182	16	107	-	-	20	285	32	12	-
Trois-Rivières	914	771	92	35	-	12	4	-	14	30	803	67	-
Tuktoyaktuk	216	6	-	208	-	2	-	-	-	208	4	4	-
Tulita	253	73	93	54	-	7	26	-	-	134	101	18	-
Watson Lake	102	62	14	20	2	4	-	-	2	24	43	33	-
Welland	40	38	2	-	-	-	-	-	-	-	36	4	-
Wemindji	120	14	6	6	12	82	-	-	-	100	8	12	-
Whale Cove	111	-	6	24	50	-	31	-	-	109	2	-	-
Wrigley	89	85	2	2	-	-	-	-	-	2	85	2	-
Yorkton	464	376	49	37	2	-	-	-	2	28	414	20	-
Total (108)	32,727	11,712	6,802	8,274	2,108	1,624	2,132	75	536	15,698	9,843	6,646	4

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GROUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GROUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.